Est

Chapter 9

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong's
וּבִשְׁנֵים	-மற்றும்-பன்னிரண்டாம்	H8147
עָשָׂר	பத்து	H6240
חֹדֶשׁ	மாதம்	H2320
הוּא־	அது-	H1931
חֹדֶשׁ	மாதம்	H2320
אֲדָר	அதார்	H0143
בִּשְׁלוֹשָׁה	-பதின்மூன்றாம்	H7969
עָשָׂר	பத்து	H6240
יוֹם	நாளில்	H3117
בּוֹ	-அதில்	
אֲשֶׁר	-அதில்	
הִגִּיעַ	வந்துசேர்ந்தது	H5060
דְּבַר־	வார்த்தை-	H1697
הַמֶּלֶךְ	-ராஜாவின்	H4428
וְדָתוֹ	-மற்றும்-நியமம்	H1881
לְהֵעָשׂוֹת	செய்யப்பட	
בַּיּוֹם	-நாளில்	H3117
אֲשֶׁר	-அதில்	
שִׂבְּרוּ	எதிர்பார்த்தார்கள்	
אֹיְבֵי	பகைவர்கள்	H0341
הַיְּהוּדִים	-யூதர்களின்	H3064
לִשְׁלוֹט	ஆளுகைசெய்ய	H7980
בָּהֶם	-அவர்களை	
וְנַהֲפוֹךְ	-மற்றும்-மாறியது	H2015
הוּא	அது	H1931
אֲשֶׁר	-அதில்	
יִשְׁלְטוּ	ஆளுகைசெய்வார்கள்	H7980
הַיְּהוּדִים	-யூதர்கள்	H3064
הֵמָּה	அவர்கள்	H1992
בְּשֹׂנְאֵיהֶם׃	-தங்கள்பகைவர்களை	H8130

> ராஜாவின் வார்த்தையின்படியும் அவனுடைய கட்டளையின்படியும் செய்யப்படுகிறதற்கு, ஆதார் மாதம் என்கிற பன்னிரண்டாம் மாதம் பதின்மூன்றாந்தேதியிலே, யூதர்களின் பகைவர்கள் அவர்களை மேற்கொள்ளலாம் என்று நம்பினார்களே; அந்த நாளிலே, யூதர்களானவர்கள் தங்கள் பகைவர்களை மேற்கொள்ளும்படிக் காரியம் மாறுதலாக முடிந்தது.

2

Hebrew	Tamil	Strong's
נִקְהֲלוּ	கூடிவந்தார்கள்	H6950
הַיְּהוּדִים	-யூதர்கள்	H3064
בְּעָרֵיהֶם	-தங்கள்நகரங்களில்	
בְּכָל־	-எல்லா-	H3605
מְדִינוֹת	மாகாணங்களில்	H4082
הַמֶּלֶךְ	-ராஜாவின்	H4428
אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	அகாஸ்வேருஸின்	H0325
לִשְׁלֹחַ	அனுப்ப	H7971
יָד	கை	H3027
בִּמְבַקְשֵׁי	-தேடுகிறவர்களை	H1245
רָעָתָם	தீமையை	
וְאִישׁ	-மற்றும்-மனிதன்	H0376
לֹא־	இல்லை-	H3808
עָמַד	நின்றான்	H5975
לִפְנֵיהֶם	-அவர்கள்முன்	H6440
כִּי־	-ஏனெனில்-	
נָפַל	விழுந்தது	H5307
פַחְדָּם	பயம்	H6343
עַל־	-மேல்-	
כָּל־	-எல்லா-	H3605
הָעַמִּים׃	-மக்களின்	

> யூதர்கள் அகாஸ்வேரு ராஜாவின் எல்லா நாடுகளிலுமுள்ள பட்டணங்களிலே தங்களுக்கு தீங்கை கொண்டுவர முயற்சிசெய்தவர்கள்மேல் கைபோடக் கூடிக்கொண்டார்கள்; ஒருவரும் அவர்களுக்கு முன்பாக நிற்கமுடியாமல் இருந்தது; அவர்களைப்பற்றி எல்லா மக்களுக்கும் பயமுண்டாயிற்று.

3
וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605
שָׂרֵ֣י தலைவர்கள் H8269
הַמְּדִינ֡וֹת -மாகாணங்களின் H4082
וְהָאֲחַשְׁדַּרְפְּנִ֨ים -மற்றும்-சிற்றரசர்கள் H0323
וְהַפַּח֜וֹת -மற்றும்-ஆளுநர்கள் H6346
וְעֹשֵׂ֤י -மற்றும்-செய்கிறவர்கள்
הַמְּלָאכָה֙ -வேலையை H4399
אֲשֶׁ֣ר -அதில்
לַמֶּ֔לֶךְ -ராஜாவுக்கு H4428
מְנַשְּׂאִ֖ים உயர்த்தினார்கள் H5375
אֶת־ - H0853
הַיְּהוּדִ֑ים -யூதர்களை H3064
כִּֽי־ -ஏனெனில்-
נָפַ֥ל விழுந்தது H5307
פַּֽחַד־ பயம்- H6343
מָרְדֳּכַ֖י மொர்தெகாயின் H4782
עֲלֵיהֶֽם׃ -அவர்கள்மேல்

> நாடுகளின் எல்லா அதிகாரிகளும், ஆளுநர்களும், பிரபுக்களும், ராஜாவின் நிர்வாகிகளும், யூதர்களுக்குத் துணையாக நின்றார்கள்; மொர்தெகாயினால் உண்டான பயம் அவர்களைப் பிடித்தது.

4
כִּֽי־ -ஏனெனில்-
גָד֤וֹל பெரிய
מָרְדֳּכַי֙ மொர்தெகாய் H4782
בְּבֵ֣ית -வீட்டில்
הַמֶּ֔לֶךְ -ராஜாவின் H4428
וְשָׁמְע֖וֹ -மற்றும்-புகழ் H8089
הוֹלֵ֣ךְ போகிறது H1980
בְּכָל־ -எல்லா- H3605
הַמְּדִינ֑וֹת -மாகாணங்களில் H4082
כִּֽי־ -ஏனெனில்-
הָאִ֥ישׁ -மனிதன் H0376
מָרְדֳּכַ֖י மொர்தெகாய் H4782
הוֹלֵ֥ךְ போகிறான் H1980
וְגָדֽוֹל׃ -மற்றும்-பெரியவனாக
פ פ

> மொர்தெகாய் ராஜாவின் அரண்மனையில் பெரியவனாக இருந்தான்; அவனுடைய புகழ் எல்லா நாடுகளிலும் பிரபலமானது; இந்த மொர்தெகாய் என்பவன் மேன்மேலும் பெரியவன் ஆனான்.

5
וַיַּכּ֤וּ -மற்றும்-அடித்தார்கள் H5221
הַיְּהוּדִים֙ -யூதர்கள் H3064
בְּכָל־ -எல்லா- H3605
אֹ֣יְבֵיהֶ֔ם பகைவர்களை H0341
מַכַּת־ வெட்டு- H4347
חֶ֖רֶב வாள் H2719
וְהֶ֣רֶג -மற்றும்-கொலை H2027
וְאַבְדָ֑ן -மற்றும்-அழிவு H0012
וַיַּעֲשׂ֥וּ -மற்றும்-செய்தார்கள்
בְשֹׂנְאֵיהֶ֖ם -சத்துருக்களுக்கு H8130
כִּרְצוֹנָֽם׃ -தங்கள்விருப்பப்படி H7522

> அப்படியே யூதர்கள் தங்களுடைய விரோதிகளையெல்லாம் பட்டயத்தால் வெட்டிக்கொன்று அழித்து, தங்களுக்கு விருப்பமானபடி தங்கள் பகைவர்களுக்குச் செய்தார்கள்.

6
וּבְשׁוּשַׁ֣ן -மற்றும்-சூசன் H7800
הַבִּירָ֗ה -அரண்மனையில் H1002
הָרְג֤וּ கொன்றார்கள் H2026
הַיְּהוּדִים֙ -யூதர்கள் H3064
וְאַבֵּ֔ד -மற்றும்-அழித்தார்கள் H0006
חֲמֵ֥שׁ ஐந்து H2568
מֵא֖וֹת நூறு H3967
אִֽישׁ׃ மனிதர்களை H0376

> யூதர்கள் சூசான் அரண்மனையிலும் ஐந்நூறுபேரைக் கொன்று அழித்துப்போட்டார்கள்.

7
וְאֵ֤ת -மற்றும்- H0853
פַּרְשַׁנְדָּ֙תָא֙ பர்சந்தாத்தா H6577
וְאֵ֣ת -மற்றும்- H0853
דַּלְפ֔וֹן தல்போன் H1813
וְאֵ֖ת -மற்றும்- H0853
אַסְפָּֽתָא׃ அஸ்பாத்தா H0630

அம்மெதாத்தாவின் மகனாகிய ஆமான் என்னும் யூதர்களுடைய எதிரியின் மகன்களான பர்சான்தாத்தா, தல்போன், அஸ்பாதா,

אֲרִידָֽתָא׃	וְאֵ֖ת	אֲדַלְיָ֑א	וְאֵ֣ת	פּוֹרָ֥תָא	וְאֵ֣ת	8
அரிதாத்தா	-மற்றும்-	அதல்யா	-மற்றும்-	போராத்தா	-மற்றும்-	
H0743	H0853	H0118	H0853	H6334	H0853	

பொராதா, அதலியா, அரிதாத்தா,

וַיְזָֽתָא׃	וְאֵ֖ת	אֲרִדַ֖י	וְאֵ֣ת	אֲרִיסַ֔י	וְאֵ֣ת	פַּרְמַ֙שְׁתָּא֙	וְאֵ֣ת	9
வைசாத்தா	-மற்றும்-	அரிதாய்	-மற்றும்-	அரிசாய்	-மற்றும்-	பர்மஸ்தா	-மற்றும்-	
H2055	H0853	H0742	H0853	H0747	H0853	H6534	H0853	

பர்மஷ்டா, அரிசாய், அரிதாய், வாய்சாதா ஆகிய பத்துப்பேரையும் கொன்றுபோட்டார்கள்.

הַיְּהוּדִ֖ים	צֹרֵ֥ר	הַמְּדָ֛תָא	בֶּן־	הָמָ֧ן	בְּנֵ֞י	עֲשֶׂ֡רֶת	10
-யூதர்களின்	பகைவன்	-அம்மேதாத்தா	மகன்-	ஆமானின்	மகன்கள்	பத்து	
H3064		H4099		H2001		H6235	
יָדָֽם׃	אֶת־	שָׁלְח֖וּ	לֹ֥א	וּבַּבִּזָּ֔ה	הָרָ֑גוּ		
கையை	-	நீட்டினார்கள்	இல்லை	-மற்றும்-கொள்ளையில்	கொன்றார்கள்		
H3027	H0853	H7971	H3808	H0961	H2026		

ஆனாலும் அவர்கள் கொள்ளையிடவில்லை.

בְּשׁוּשַׁ֥ן	הַהֲרוּגִ֛ים	מִסְפַּ֧ר	בָּ֗א	הַה֔וּא	בַּיּ֣וֹם	11
-சூசனில்	-கொலையுண்டவர்களின்	எண்ணிக்கை	வந்தது	-அந்த	-நாளில்	
H7800	H2026	H4557	H0935	H1931	H3117	
		ס	הַמֶּֽלֶךְ׃	לִפְנֵ֥י	הַבִּירָ֖ה	
		ס	-ராஜாவின்	-முன்	-அரண்மனையில்	
			H4428	H6440	H1002	

அன்றையதினம் சூசான் அரண்மனையில் கொன்றுபோடப்பட்டவர்களின் எண்ணிக்கை ராஜாவிற்கு முன்பாக கொண்டுவரப்பட்டது.

הַבִּירָ֜ה	בְּשׁוּשַׁ֨ן	הַמַּלְכָּ֗ה	לְאֶסְתֵּ֣ר	הַמֶּ֜לֶךְ	וַיֹּ֨אמֶר		12
-அரண்மனையில்	-சூசனில்	-ராணி	-எஸ்தருக்கு	-ராஜா	-மற்றும்-சொன்னான்		
H1002	H7800	H4436	H0635	H4428	H0559		
וְאֵת֙	אִ֗ישׁ	מֵא֣וֹת	חֲמֵ֧שׁ	וְאַבֵּ֜ד	הַיְּהוּדִ֗ים	הָרְג֨וּ	
-மற்றும்-	மனிதர்களை	நூறு	ஐந்து	-மற்றும்-அழித்தார்கள்	-யூதர்கள்	கொன்றார்கள்	
H0853	H0376	H3967	H2568	H0006	H3064	H2026	
מֶ֣ה	הַמֶּ֖לֶךְ	מְדִינ֥וֹת	בִּשְׁאָ֛ר	הָמָ֔ן	בְּנֵי־	עֲשֶׂ֙רֶת֙	
என்ன	-ராஜாவின்	மாகாணங்களிலும்	-மீதியிலும்	ஆமானின்	மகன்கள்-	பத்து	
H4100	H4428	H4082	H7605	H2001		H6235	
לָ֔ךְ	וְיִנָּ֣תֵֽן	שְּׁאֵֽלָתֵךְ֙	וּמַה־	עָשׂ֑וּ			
-உனக்கு	-மற்றும்-கொடுக்கப்படும்	உன்விண்ணப்பம்	-மற்றும்-என்ன-	செய்தார்கள்			
	H5414	H7596	H4100				
וְתֵעָֽשׂ׃	ע֖וֹד	בַּקָּשָׁתֵ֛ךְ	וּמַה־				
-மற்றும்-செய்யப்படும்	இன்னும்	உன்வேண்டுகோள்	-மற்றும்-என்ன-				
	H5750	H1246	H4100				

அப்பொழுது ராஜா, ராணியாகிய எஸ்தரை நோக்கி: யூதர்கள் சூசான் அரண்மனையில் ஐந்நூறுபேரையும் ஆமானின் பத்து மகன்களையும் கொன்றுபோட்டார்கள்; ராஜாவின் மற்ற நாடுகளிலும் என்ன செய்திருப்பார்களோ, இப்போதும் உன்னுடைய வேண்டுதல் என்ன? அது உனக்குக் கட்டளையிடப்படும்; உன்னுடைய மன்றாட்டு என்ன? அதின்படி செய்யப்படும் என்றான்.

13

וַתֹּ֤אמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559
אֶסְתֵּר֙ எஸ்தர் H0635
אִם־ -இது-
עַל־ -மேல்-
הַמֶּ֣לֶךְ -ராஜா H4428
ט֔וֹב நல்லது
יִנָּתֵ֣ן கொடுக்கப்படட்டும் H5414
גַּם־ -இன்னும்- H1571
מָחָ֗ר நாளையும் H4279
לַיְּהוּדִים֙ -யூதர்களுக்கு H3064
אֲשֶׁ֣ר -அவர்கள்
בְּשׁוּשָׁ֔ן -சூசனில் H7800
לַעֲשׂ֖וֹת செய்ய
כְּדָ֣ת -நியமத்தின்படி H1881
הַיּ֑וֹם -இன்றையது H3117
וְאֵ֛ת -மற்றும்- H0853
עֲשֶׂ֥רֶת பத்து H6235
בְּנֵי־ மகன்கள்-
הָמָ֖ן ஆமானின் H2001
יִתְל֥וּ தூக்கிலிடப்படட்டும் H8518
עַל־ -மேல்-
הָעֵֽץ׃ -மரத்தின் H6086

> அப்பொழுது எஸ்தர்: ராஜாவிற்கு விருப்பமாக இருந்தால், இன்றையநாளின் கட்டளையின்படியே சூசானிலிருக்கிற யூதர்கள் நாளைக்கும் செய்யவும், ஆமானின் பத்து மகன்களின் உடலையும் தூக்குமரத்தில் தூக்கிப்போடவும் உத்திரவிடவேண்டும் என்றாள்.

14

וַיֹּ֤אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
הַמֶּ֨לֶךְ֙ -ராஜா H4428
לְהֵעָשׂ֣וֹת செய்யப்பட
כֵּ֔ן அவ்வாறு
וַתִּנָּתֵ֥ן -மற்றும்-கொடுக்கப்பட்டது H5414
דָּ֖ת நியமம் H1881
בְּשׁוּשָׁ֑ן -சூசனில் H7800
וְאֵ֛ת -மற்றும்- H0853
עֲשֶׂ֥רֶת பத்து H6235
בְּנֵֽי־ மகன்கள்-
הָמָ֖ן ஆமானின் H2001
תָּלֽוּ׃ தூக்கிலிட்டார்கள் H8518

> அப்படியே செய்யும்படி ராஜா உத்திரவு கொடுத்தான்; அதற்கு சூசானிலே கட்டளை பிறந்தது; ஆமானின் பத்து மகன்களுடைய உடல்களையும் தூக்கிப்போட்டார்கள்.

15

וַיִּֽקָּהֲל֞וּ -மற்றும்-கூடிவந்தார்கள் H6950
[היהודיים] [யூதர்கள்] H3064
(הַיְּהוּדִ֣ים) -யூதர்கள் H3064
אֲשֶׁר־ -அவர்கள்-
בְּשׁוּשָׁ֗ן -சூசனில் H7800
גַּ֠ם இன்னும் H1571
בְּי֨וֹם -நாளில் H3117
אַרְבָּעָ֤ה பதினான்காம் H0702
עָשָׂר֙ பத்து H6240
לְחֹ֣דֶשׁ -மாதத்தில் H2320
אֲדָ֔ר அதார் H0143
וַיַּֽהַרְג֣וּ -மற்றும்-கொன்றார்கள் H2026
בְשׁוּשָׁ֔ן -சூசனில் H7800
שְׁלֹ֥שׁ மூன்று H7969
מֵא֖וֹת நூறு H3967
אִ֑ישׁ மனிதர்களை H0376
וּבַבִּזָּ֕ה -மற்றும்-கொள்ளையில் H0961
לֹ֥א இல்லை H3808
שָׁלְח֖וּ நீட்டினார்கள் H7971
אֶת־ - H0853
יָדָֽם׃ கையை H3027

> சூசானில் இருக்கிற யூதர்கள் ஆதார் மாதத்தின் பதினான்காம்தேதியிலும் கூடிச்சேர்ந்து, சூசானில் முந்நூறுபேரைக் கொன்றுபோட்டார்கள்; ஆனாலும் கொள்ளையடிக்கத் தங்களுடைய கையை நீட்டவில்லை.

16

וּשְׁאָ֣ר -மற்றும்-மீதி H7605
הַיְּהוּדִ֡ים -யூதர்கள் H3064
אֲשֶׁר֩ -அவர்கள்
בִּמְדִינ֨וֹת -மாகாணங்களில் H4082
הַמֶּ֜לֶךְ -ராஜாவின் H4428
נִקְהֲל֣וּ கூடிவந்தார்கள் H6950
וְעָמֹ֣ד -மற்றும்-நின்றார்கள் H5975
עַל־ -மேல்-
נַפְשָׁ֗ם தங்கள்உயிர் H5315
וְנ֙וֹחַ֙ -மற்றும்-ஓய்வு H5118
מֵאֹ֣יְבֵיהֶ֔ם -பகைவர்களிலிருந்து H0341
וְהָרֹג֙ -மற்றும்-கொன்றார்கள் H2026
בְּשֹׂ֣נְאֵיהֶ֔ם -சத்துருக்களை H8130
חֲמִשָּׁ֥ה ஐந்து H2568
וְשִׁבְעִ֖ים -மற்றும்-எழுபது H7657
אָ֑לֶף ஆயிரம் H0505
וּבַבִּזָּ֕ה -மற்றும்-கொள்ளையில் H0961
לֹ֥א இல்லை H3808
שָׁלְח֖וּ நீட்டினார்கள் H7971
אֶת־ - H0853
יָדָֽם׃ கையை H3027

ராஜாவின் நாடுகளிலுள்ள மற்ற யூதர்கள் தங்களுடைய உயிரைப் பாதுகாக்கவும், தங்கள் பகைவர்களுக்கு விலகி இளைப்பாறுதல் அடையவும் ஒன்றாகச்சேர்ந்து, தங்களுடைய எதிரிகளில் எழுபத்தையாயிரம்பேரைக் கொன்றுபோட்டார்கள்; ஆனாலும் கொள்ளையடிக்கத் தங்களுடைய கையை நீட்டவில்லை.

בְּאַרְבָּעָה	וְנוֹחַ	אֲדָר	לְחֹדֶשׁ	עָשָׂר	שְׁלוֹשָׁה	בְּיוֹם־	17
-பதினான்காம்	-மற்றும்-ஓய்வு	அதார்	-மாதத்தில்	பத்து	பதின்மூன்றாம்	-நாளில்-	
H0702	H5117	H0143	H2320	H6240	H7969	H3117	

וְשִׂמְחָה׃	מִשְׁתֶּה	יוֹם	אֹתוֹ	וְעָשֹׂה	בּוֹ	עָשָׂר
-மற்றும்-சந்தோஷம்	விருந்து	நாள்	அதை	-மற்றும்-செய்தார்கள்	-அதில்	பத்து
H8057	H4960	H3117	H0853			H6240

ஆதார் மாதத்தின் பதிமூன்றாம்தேதியிலே இப்படிச் செய்து, பதினான்காம்தேதியிலே இளைப்பாறி, அதை விருந்துண்டு சந்தோஷப்படுகிற பண்டிகை நாளாக்கினார்கள்.

בִּשְׁלוֹשָׁה	נִקְהֲלוּ	בְשׁוּשָׁן	אֲשֶׁר־	)וְהַיְּהוּדִים(	]והיהודיים[	18
-பதின்மூன்றாம்	கூடிவந்தார்கள்	-சூசனில்	-அவர்கள்-	-மற்றும்-யூதர்கள்	[யூதர்கள்]	
H7969	H6950	H7800		H3064	H3064	

בַּחֲמִשָּׁה	וְנוֹחַ	בּוֹ	עָשָׂר	וּבְאַרְבָּעָה	בּוֹ	עָשָׂר
-பதினைந்தாம்	-மற்றும்-ஓய்வு	-அதில்	பத்து	-மற்றும்-பதினான்காம்	-அதில்	பத்து
H2568	H5117		H6240	H0702		H6240

וְשִׂמְחָה׃	מִשְׁתֶּה	יוֹם	אֹתוֹ	וְעָשֹׂה	בּוֹ	עָשָׂר
-மற்றும்-சந்தோஷம்	விருந்து	நாள்	அதை	-மற்றும்-செய்தார்கள்	-அதில்	பத்து
H8057	H4960	H3117	H0853			H6240

சூசானிலுள்ள யூதர்களோ, அந்த மாதத்தின் பதிமூன்றாந்தேதியிலும் பதினான்காம்தேதியிலும் ஏகமாகக்கூடி, பதினைந்தாந்தேதியில் இளைப்பாறி, அதை விருந்துண்டு சந்தோஷப்படுகிற பண்டிகை நாளாக்கினார்கள்.

הַיֹּשְׁבִים	)הַפְּרָזִים(	]הפרוזים[	הַיְּהוּדִים	כֵּן	עַל־	19
-குடியிருக்கிற	-கிராமவாசிகள்	[கிராமவாசிகள்]	-யூதர்கள்	இதனால்	-மேல்-	
H3427	H6521	H6521	H3064			

עָשָׂר	אַרְבָּעָה	יוֹם	אֵת	עֹשִׂים	הַפְּרָזוֹת	בְּעָרֵי
பத்து	பதினான்காம்	நாள்	-	செய்கிறார்கள்	-மதில்இல்லாத	-நகரங்களில்
H6240	H0702	H3117	H0853		H6519	

טוֹב	וְיוֹם	וּמִשְׁתֶּה	שִׂמְחָה	אֲדָר	לְחֹדֶשׁ
நல்லது	-மற்றும்-நாள்	-மற்றும்-விருந்து	சந்தோஷம்	அதார்	-மாதத்தில்
	H3117	H4960	H8057	H0143	H2320

פ	לְרֵעֵהוּ׃	אִישׁ	מָנוֹת	וּמִשְׁלוֹחַ
פ	-தன்நண்பனுக்கு	மனிதன்	பங்குகள்	-மற்றும்-அனுப்புதல்
	H7453	H0376	H4490	

ஆதலால் மதில்களில்லாத ஊர்களில் குடியிருக்கிற நாட்டுப்புறத்தாரான யூதர்கள் ஆதார் மாதத்தின் பதினான்காம்தேதியைச் சந்தோஷமும், விருந்துண்கிற பூரிப்புமான நாளும், ஒருவருக்கொருவர் பரிசுகளை அனுப்புகிற நாளுமாக்கினார்கள்.

וַיִּכְתֹּב -மற்றும்-எழுதினான் H3789 20
מָרְדֳּכַי மொர்தெகாய் H4782
אֶת־ - H0853
הַדְּבָרִים -வார்த்தைகளை H1697
הָאֵלֶּה -இவைகளை H0428

וַיִּשְׁלַח -மற்றும்-அனுப்பினான் H7971
סְפָרִים கடிதங்களை
אֶל־ -நோக்கி- H0413
כָּל־ -எல்லா- H3605
הַיְּהוּדִים -யூதர்களுக்கு H3064
אֲשֶׁר -அவர்கள்

בְּכָל־ -எல்லா- H3605
מְדִינוֹת மாகாணங்களில் H4082
הַמֶּלֶךְ -ராஜாவின் H4428
אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ அகாஸ்வேருஸின் H0325
הַקְּרוֹבִים -கிட்டவுள்ள H7138

וְהָרְחוֹקִים׃ -மற்றும்-தூரத்திலுள்ள H7350

> மொர்தெகாய் இந்தக் காரியங்களை எழுதி, சமீபத்திலும் தூரத்திலும் இருக்கிற அகாஸ்வேரு ராஜாவின் எல்லா நாடுகளிலுமுள்ள எல்லா யூதர்களுக்கும் கடிதங்களை அனுப்பி,

לְקַיֵּם நிலைப்படுத்த 21
עֲלֵיהֶם -அவர்கள்மேல்
לִהְיוֹת ஆக H1961
עֹשִׂים செய்கிறவர்களாக
אֵת - H0853
יוֹם நாள் H3117
אַרְבָּעָה பதினான்காம் H0702

עָשָׂר பத்து H6240
לְחֹדֶשׁ -மாதத்தில் H2320
אֲדָר அதார் H0143
וְאֵת -மற்றும்- H0853
יוֹם־ நாள்- H3117
חֲמִשָּׁה பதினைந்தாம் H2568
עָשָׂר பத்து H6240
בּוֹ -அதில்
בְּכָל־ -எல்லா- H3605

שָׁנָה வருடம் H8141
וְשָׁנָה׃ -மற்றும்-வருடம் H8141

> ஒவ்வொரு வருடமும் ஆதார் மாதத்தின் பதினான்காம் பதினைந்தாந்தேதிகளை, யூதர்கள் தங்களுடைய பகைவர்களுக்கு விலகி இளைப்பாறுதல் அடைந்த நாட்களாகவும், அவர்களுடைய சஞ்சலம் சந்தோஷமாகவும், அவர்களுடைய துக்கம் மகிழ்ச்சியாகவும் மாறின மாதமாகவும் அநுசரித்து,

כַּיָּמִים -நாட்களில் H3117 22
אֲשֶׁר־ -அவற்றில்-
נָחוּ ஓய்ந்தார்கள் H5117
בָהֶם -அவற்றில்
הַיְּהוּדִים -யூதர்கள் H3064
מֵאֹיְבֵיהֶם -பகைவர்களிலிருந்து H0341

וְהַחֹדֶשׁ -மற்றும்-மாதம் H2320
אֲשֶׁר -அதில்
נֶהְפַּךְ மாறியது H2015
לָהֶם -அவர்களுக்கு H1992
מִיָּגוֹן -துக்கத்திலிருந்து H3015
לְשִׂמְחָה -சந்தோஷத்திற்கு H8057

וּמֵאֵבֶל -மற்றும்-புலம்பலிலிருந்து H0060
לְיוֹם -நாளாக H3117
טוֹב நல்லது
לַעֲשׂוֹת செய்ய
אוֹתָם அவற்றை H0853
יְמֵי நாட்கள் H3117
מִשְׁתֶּה விருந்து H4960

וְשִׂמְחָה -மற்றும்-சந்தோஷம் H8057
וּמִשְׁלוֹחַ -மற்றும்-அனுப்புதல்
מָנוֹת பங்குகள் H4490
אִישׁ மனிதன் H0376
לְרֵעֵהוּ -தன்நண்பனுக்கு H7453

וּמַתָּנוֹת -மற்றும்-பரிசுகள் H4979
לָאֶבְיוֹנִים׃ -ஏழைகளுக்கு H0034

> அந்நாட்களில் விருந்துண்டு சந்தோஷம்கொண்டாடவும், ஒருவருக்கொருவர் பரிசுகளை அனுப்பவும், எளியவர்களுக்குத் தானதர்மம் செய்யவும்வேண்டும் என்று திட்டம் செய்தான்.

23

וְקִבֵּל	הַיְּהוּדִים	אֵת	אֲשֶׁר־	הֵחֵלּוּ	לַעֲשׂוֹת
-மற்றும்-ஏற்றுக்கொண்டார்கள்	-யூதர்கள்	-	-அதை-	தொடங்கினார்கள்	செய்ய
H6901	H3064	H0853			

וְאֵת	אֲשֶׁר־	כָּתַב	מָרְדֳּכַי	אֲלֵיהֶם׃
-மற்றும்-	-அதை-	எழுதினான்	மொர்தெகாய்	-அவர்களுக்கு
H0853		H3789	H4782	H0413

> அப்பொழுது யூதர்கள் தாங்கள் செய்யத்துவங்கியபடியும் மொர்தெகாய் தங்களுக்கு எழுதினபடியும் செய்யச் சம்மதித்தார்கள்.

24

כִּי	הָמָן	בֶּן־	הַמְּדָתָא	הָאֲגָגִי	צֹרֵר	כָּל־
-ஏனெனில்	ஆமான்	மகன்-	-அம்மேதாத்தா	-ஆகாகியன்	பகைவன்	எல்லா-
	H2001		H4099	H0091		H3605

הַיְּהוּדִים	חָשַׁב	עַל־	הַיְּהוּדִים	לְאַבְּדָם	וְהִפִּל	פּוּר	הוּא
-யூதர்களின்	சதிசெய்தான்	-மேல்-	-யூதர்களை	அழிக்க	-மற்றும்-போட்டான்	பூர்	அது
H3064	H2803		H3064	H0006	H5307	H6332	H1931

הַגּוֹרָל	לְהֻמָּם	וּלְאַבְּדָם׃
-சீட்டு	கலங்கடிக்க	-மற்றும்-அழிக்க
H1486	H2000	H0006

> அம்மெதாத்தாவின் மகனாகிய ஆமான் என்னும் ஆகாகியன், யூதர்களுக்கெல்லாம் எதிரியாக இருந்து யூதர்களை அழிக்க நினைத்து, அவர்களை அழிக்கவும், ஒடுக்கவும் பூர் என்னப்பட்ட சீட்டைப் போட செய்தான்.

25

וּבְבֹאָהּ	לִפְנֵי	הַמֶּלֶךְ	אָמַר	עִם־	הַסֵּפֶר	יָשׁוּב
-மற்றும்-வந்தபோது	-முன்	-ராஜாவின்	சொன்னான்	-உடன்-	-கடிதம்	திரும்பும்
H0935	H6440	H4428	H0559			H7725

מַחֲשַׁבְתּוֹ	הָרָעָה	אֲשֶׁר־	חָשַׁב	עַל־	הַיְּהוּדִים	עַל־	רֹאשׁוֹ
சதித்திட்டம்	-தீய	-அதை-	சதிசெய்தான்	-மேல்-	-யூதர்களை	-மேல்-	தலையின்
H4284			H2803		H3064		

וְתָלוּ	אֹתוֹ	וְאֶת־	בָּנָיו	עַל־	הָעֵץ׃
-மற்றும்-தூக்கிலிட்டார்கள்	அவனை	-மற்றும்-	மகன்களை	-மேல்-	-மரத்தின்
H8518	H0853	H0853			H6086

> ஆனாலும் எஸ்தர், ராஜாவிற்கு முன்பாகப்போய், யூதர்களுக்கு விரோதமாக அவன் நினைத்த அவனுடைய பொல்லாத யோசனை அவனுடைய தலையின்மேல் திரும்பும்படி கட்டளையிட்டதால், அவனையும் அவனுடைய மகன்களையும் மரத்திலே தூக்கிப்போட்டார்கள்.

26

עַל־	כֵּן	קָרְאוּ	לַיָּמִים	הָאֵלֶּה	פוּרִים	עַל־	שֵׁם
-மேல்-	இதனால்	அழைத்தார்கள்	-நாட்களை	-இவைகளை	பூரிம்	-மேல்-	பெயர்
		H7121	H3117	H0428	H6332		H8034

הַפּוּר	עַל־	כֵּן	עַל־	כָּל־	דִּבְרֵי	הָאִגֶּרֶת	הַזֹּאת
-பூரின்	-மேல்-	இதனால்	-மேல்-	-எல்லா-	வார்த்தைகள்	-கடிதத்தின்	-இந்த
H6332				H3605	H1697	H0107	H2063

וּמָה־	רָאוּ	עַל־	כָּכָה	וּמָה	הִגִּיעַ
-மற்றும்-என்ன-	கண்டார்கள்	-மேல்-	அவ்வாறு	-மற்றும்-என்ன	வந்துசேர்ந்தது
H4100	H7200		H3602	H4100	H5060

אֲלֵיהֶם׃
-அவர்களுக்கு
H0413

> ஆகையால் அந்த நாட்கள் பூர் என்னும் பெயரால் பூரீம் என்னப்பட்டது; அவன் அந்த கடிதத்தில் எழுதியிருந்த எல்லா வார்த்தைகளினாலும், தாங்களே இந்த விஷயத்தில் அனுபவித்தவைகளினாலும், தங்களுக்கு சம்பவித்தவைகளினாலும்,

27
קִיְּמוּ நிலைப்படுத்தினார்கள் |]וקבל[[ஏற்றுக்கொண்டார்கள்] H6901 |)וְקִבְּלוּ(-மற்றும்-ஏற்றுக்கொண்டார்கள் H6901 | הַיְּהוּדִים -யூதர்கள் H3064

וְעֲלֵיהֶם -அவர்கள்மேல் | וְעַל- -மற்றும்-மேல்- | זַרְעָם சந்ததியின் H2233 | וְעַל -மற்றும்-மேல் | כָּל- எல்லா- H3605

הַנִּלְוִים -சேர்ந்துகொண்டவர்கள் | עֲלֵיהֶם -அவர்கள்மேல் | וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 | יַעֲבוֹר மீறுவார்கள் | לִהְיוֹת ஆக H1961

עֹשִׂים செய்கிறவர்களாக | אֵת - H0853 | שְׁנֵי இரண்டு H8147 | הַיָּמִים -நாட்களை H3117 | הָאֵלֶּה -இவைகளை H0428 | כִּכְתָבָם -எழுதப்பட்டபடி H3791

וְכִזְמַנָּם -மற்றும்-குறிப்பிட்டநேரத்தில் H2165 | בְּכָל- -எல்லா- H3605 | שָׁנָה வருடம் H8141 | וְשָׁנָה׃ -மற்றும்-வருடம் H8141

> யூதர்கள் அதை ஏற்றுக்கொண்டு, அந்த இரண்டு நாட்களைக்குறித்து எழுதியிருக்கிறபடியே, அவைகளை ஒவ்வொரு வருடமும், அவைகளின் சரியான காலத்தில் கொண்டாடாமல் இருப்பதில்லை என்பதையும்,

28
וְהַיָּמִים -மற்றும்-நாட்கள் H3117 | הָאֵלֶּה -இவைகள் H0428 | נִזְכָּרִים நினைவுகூரப்படும் H2142 | וְנַעֲשִׂים -மற்றும்-கொண்டாடப்படும் | בְּכָל- -எல்லா- H3605

דּוֹר தலைமுறை H1755 | וָדוֹר -மற்றும்-தலைமுறை H1755 | מִשְׁפָּחָה குடும்பம் H4940 | וּמִשְׁפָּחָה -மற்றும்-குடும்பம் H4940 | מְדִינָה மாகாணம் H4082

וּמְדִינָה -மற்றும்-மாகாணம் H4082 | וְעִיר -மற்றும்-நகரம் | וָעִיר -மற்றும்-நகரம் | וִימֵי -மற்றும்-நாட்கள் H3117 | הַפּוּרִים -பூரிமின் H6332 | הָאֵלֶּה -இவைகள் H0428

לֹא இல்லை H3808 | יַעַבְרוּ கடந்துபோகும் | מִתּוֹךְ -நடுவிலிருந்து H8432 | הַיְּהוּדִים -யூதர்களின் H3064 | וְזִכְרָם -மற்றும்-நினைவு H2143 | לֹא- இல்லை- H3808

יָסוּף அழியும் H5486 | מִזַּרְעָם׃ -சந்ததியிலிருந்து H2233 | ס ס

> இந்த நாட்கள் எல்லாத் தலைமுறைகளிலும், வம்சங்களிலும், தேசங்களிலும், ஊர்களிலும் நினைவுகூறப்பட்டு கொண்டாடப்படவேண்டும் என்பதையும், இந்தப் பூரீம் என்னும் பண்டிகை நாட்கள் யூதர்களுக்குள்ளே தவறிப்போகாமலும், அவைகளை நினைவுகூருதல் தங்களுடைய சந்ததியினர்களுக்குள்ளே ஒழிந்துபோகாமலும் இருக்கவேண்டும் என்பதையும், தங்கள்மேலும், தங்களுடைய சந்ததியினர்கள்மேலும், தங்களுடைய மார்க்கத்தில் அமையப்போகிற மற்ற எல்லோர்மேலும் கடனாக நியமித்துக் கொண்டார்கள்.

29
וַתִּכְתֹּב -மற்றும்-எழுதினாள் H3789
אֶסְתֵּר எஸ்தர் H0635
הַמַּלְכָּה -ராணி H4436
בַת־ மகள்- H1323
אֲבִיחַיִל -அபிகாயிலின் H0032
וּמָרְדֳּכַי -மற்றும்-மொர்தெகாய் H4782
הַיְּהוּדִי -யூதன் H3064
אֶת־ - H0854
כָּל־ -எல்லா- H3605
תֹּקֶף அதிகாரத்தை H8633
לְקַיֵּם நிலைப்படுத்த
אֵת - H0853
אִגֶּרֶת கடிதம் H0107
הַפֻּרִים -பூரிமின் H6332
הַזֹּאת -இந்த H2063
הַשֵּׁנִית׃ -இரண்டாவது H8145

> பூரிமைக்குறித்து எழுதியிருக்கிற இந்த இரண்டாம் கடிதத்தை உறுதிப்படுத்தும்படி, அபியாயேலின் மகளாகிய எஸ்தர் என்னும் ராணியும், யூதனாகிய மொர்தெகாயும், பின்னும் மகா உறுதியாக எழுதினார்கள்.

30
וַיִּשְׁלַח -மற்றும்-அனுப்பினான் H7971
סְפָרִים கடிதங்களை
אֶל־ -நோக்கி- H0413
כָּל־ -எல்லா- H3605
הַיְּהוּדִים -யூதர்களுக்கு H3064
אֶל־ -நோக்கி- H0413
שֶׁבַע ஏழு H7651
וְעֶשְׂרִים -மற்றும்-இருபது H6242
וּמֵאָה -மற்றும்-நூறு H3967
מְדִינָה மாகாணம் H4082
מַלְכוּת ராஜ்யம் H4438
אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ அகாஸ்வேருஸின் H0325
דִּבְרֵי வார்த்தைகள் H1697
שָׁלוֹם சமாதானம் H7965
וֶאֱמֶת׃ -மற்றும்-உண்மை H0571

> யூதனாகிய மொர்தெகாயும், ராணியாகிய எஸ்தரும் யூதர்களுக்கு உறுதிசெய்ததும், அவர்கள் உபவாசத்தோடும் அலறுதலோடும் அனுசரிப்போம் என்று தங்கள்மேலும் தங்கள் சந்ததியினர்மேலும் கடனாக நியமித்துக்கொண்டதுமான, பூரீம் என்னப்பட்ட இந்த நாட்கள் அவைகளின் சரியான காலங்களில் அனுசரிக்கப்படும் காரியத்தை உறுதியாக்க,

31
לְקַיֵּם நிலைப்படுத்த
אֶת־ - H0853
יְמֵי நாட்கள் H3117
הַפֻּרִים -பூரிமின் H6332
הָאֵלֶּה -இவைகளை H0428
בִּזְמַנֵּיהֶם -குறிப்பிட்டநேரங்களில் H2165
כַּאֲשֶׁר -எப்படி
קִיַּם நிலைப்படுத்தினான்
עֲלֵיהֶם -அவர்கள்மேல்
מָרְדֳּכַי மொர்தெகாய் H4782
הַיְּהוּדִי -யூதன் H3064
וְאֶסְתֵּר -மற்றும்-எஸ்தர் H0635
הַמַּלְכָּה -ராணி H4436
וְכַאֲשֶׁר -மற்றும்-எப்படி
קִיְּמוּ நிலைப்படுத்தினார்கள்
עַל־ -மேல்-
נַפְשָׁם தங்கள்உயிர் H5315
וְעַל־ -மற்றும்-மேல்-
זַרְעָם சந்ததியின் H2233
דִּבְרֵי வார்த்தைகள் H1697
הַצֹּמוֹת -உபவாசங்களின் H6685
וְזַעֲקָתָם׃ -மற்றும்-கூக்குரலின் H2201

> அவன் அகாஸ்வேருவின் ராஜ்ஜியத்திலுள்ள நூற்றிருபத்தேழு நாடுகளிலும் இருக்கிற எல்லா யூதர்களுக்கும் சமாதானமும் உண்மையுமான வார்த்தைகளையுடைய கடிதங்களை அனுப்பினான்.

32
וּמַאֲמַר -மற்றும்-கட்டளை H3982
אֶסְתֵּר எஸ்தரின் H0635
קִיַּם நிலைப்படுத்தியது
דִּבְרֵי வார்த்தைகள் H1697
הַפֻּרִים -பூரிமின் H6332
הָאֵלֶּה -இவைகளை H0428
וְנִכְתָּב -மற்றும்-எழுதப்பட்டது H3789
בַּסֵּפֶר׃ -புத்தகத்தில்
פ פ

> இப்படியே எஸ்தரின் கட்டளையானது பூரீம் நாட்களைப்பற்றின இந்த சம்பவங்களை உறுதிப்படுத்தினது; அது ஒரு புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டது.